

DEU

Installationsanleitung

ENG

Installation instructions

FRA

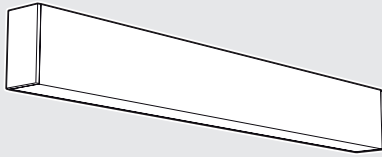
Instructions de installation

ITA

Istruzioni di installazione

Waldmann **W**

ENGINEERS OF LIGHT

IDOO.line  
ILW

DEU

Zu Ihrer Sicherheit



**WARNUNG!** Brandgefahr. Leuchte nicht mit Dämmmaterial oder ähnlichen Werkstoffen abdecken.



**WARNUNG!** Gefahr durch elektrischen Schlag. Schalten Sie den Strom vor der Installation der Leuchte aus. Anschluss nur durch eine ausgebildete Elektrofachkraft. Die Leuchte muss gemäß einschlägigen elektrotechnischen Normen angeschlossen werden. Änderungen der Leuchte sind unzulässig.

**ACHTUNG!** Anschlussleitung mit Litzen oder Voll Draht verwenden, die einen Leitungsquerschnitt zwischen 0,5 mm<sup>2</sup> und 1,5 mm<sup>2</sup> haben.

**ACHTUNG!** Korrosionsgefahr. Nur in trockenen Räumen betreiben.



**WARNUNG!** Gefahr durch elektrischen Schlag. Leuchtmittel nur vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzen lassen. Reparaturen nur vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person durchführen lassen.

Halten Sie dieses Dokument beim Gerät verfügbar.

FRA

Pour votre sécurité



**AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie. Ne pas couvrir le luminaire avec du matériau isolant ou des matières similaires.



**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution. Avant l'installation du luminaire coupez le courant. Le raccordement doit être réalisé exclusivement par un électricien qualifié. Le luminaire doit être branché selon les normes électrotechniques en vigueur. Toute modification du luminaire est interdite.

**AVIS !** Utiliser un câble de raccordement avec des torsions ou des fils solides d'une section transversale entre 0,5 mm<sup>2</sup> et 1,5 mm<sup>2</sup>.

**AVIS !** Risque de corrosion. L'utiliser uniquement dans des locaux secs.



**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution. Ne faire remplacer les lampes que par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par le fabricant ou une personne disposant d'une qualification comparable. Les réparations ne doivent être exécutées que par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par le fabricant ou une personne possédant une qualification comparable.

Ce document doit toujours être disponible à proximité de l'appareil.

ENG

For your safety



**WARNING!** Risk of fire. Do not cover light with insulating material or similar materials.



**WARNING!** Risk of electric shock. Turn off the power prior to light fixture installation. The connection must be made by a trained skilled electrician only. The light fixture must be wired according to respective electrical standards. No modifications to the light are allowed.

**NOTICE!** Use a connecting cable with strands or solid wires with a cable cross-section between 0.5 mm<sup>2</sup> and 1.5 mm<sup>2</sup>.

**NOTICE!** Risk of corrosion. Operate in dry rooms only.



**WARNING!** Risk of electric shock. Have the lamp replaced by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification only. Always have repairs performed by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification only.

Keep this document available near the device.

ITA

Per la vostra sicurezza



**AVVERTENZA!** Pericolo d'incendio. Non coprire l'apparecchio d'illuminazione con materiale isolante o materiali simili.



**AVVERTENZA!** Pericolo di scosse elettriche. Prima di installare l'apparecchio d'illuminazione spegnere la corrente. Il collegamento deve essere eseguito solo da un elettricista specializzato. L'apparecchio va allacciato in conformità delle rispettive norme vigenti nel campo dell'elettrotecnica. Non è consentito eseguire modifiche all'apparecchio d'illuminazione.

**AVVISO!** Utilizzare un cavo di allacciamento con trefoli o fili solidi con una sezione compresa tra 0,5 mm<sup>2</sup> e 1,5 mm<sup>2</sup>.

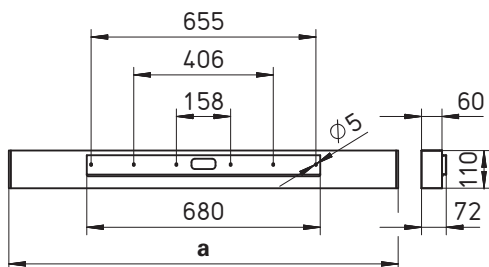
**AVVISO!** Pericolo di corrosione. Utilizzarlo solamente in locali asciutti.



**AVVERTENZA!** Pericolo di scosse elettriche. Far sostituire la lampada solo dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga. Far eseguire le riparazioni solo dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga.

Conservare le presenti istruzioni vicino all'apparecchio.

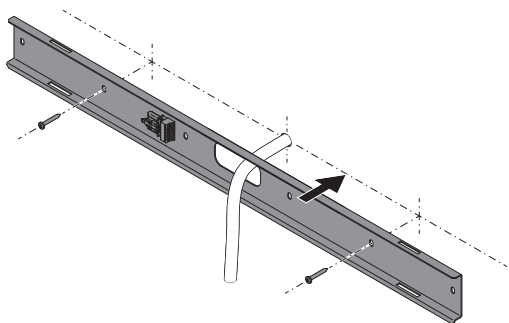
1



Type	a	Gewicht   Weight   Poids   Peso	
ILW 2000/...	854 mm	ca.   approx.   env.   circa	3.9 kg
ILW 3000/...	1134 mm	ca.   approx.   env.   circa	4.7 kg

Tab. 1: Dimensionen | Dimensions | Dimensions | Dimensioni.

2

**VORSICHT! Verletzungsgefahr durch herunterfallende Leuchte.**

Personen- und Sachschaden.

- Nur an einer Wand montieren, die zur Montage geeignet ist.
- Nur geeignete Schrauben und Dübel verwenden.
- Nur die mitgelieferte Wandhalterung verwenden.

**CAUTION! Risk of injury caused by a falling luminaire.**

Personal injury and material damage.

- Mount only on a wall which is suitable for mounting.
- Use suitable screws and dowels only.
- Use the delivered wall holder only.

**ATTENTION ! Risque de blessures en cas de chute du luminaire.**

Dommages physiques et matériels.

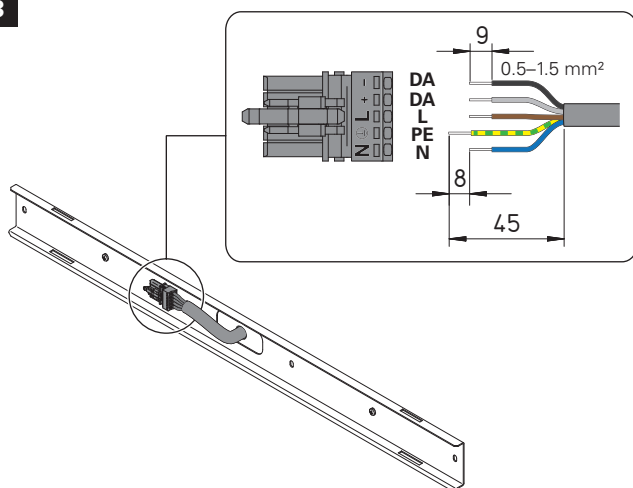
- Montage seulement sur un mur qui est approprié à cet effet.
- Utiliser uniquement des vis et des chevilles appropriées.
- Utiliser uniquement la fixation murale livrée.

**ATTENZIONE! Pericolo di lesioni dovuto alla caduta dell'apparecchio di illuminazione.**

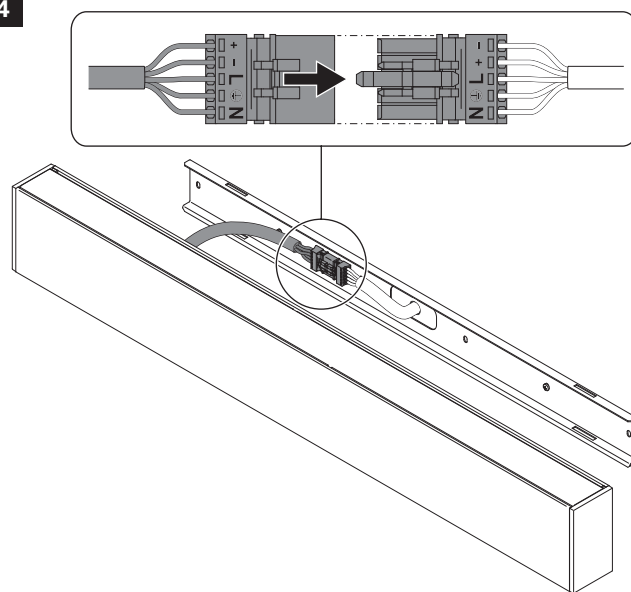
Lesioni personali e danni materiali.

- Il montaggio deve essere eseguito solo su una parete idonea allo scopo.
- Utilizzare solo viti e tasselli idonei.
- Utilizzare soltanto il supporto a parete fornito in dotazione.

3

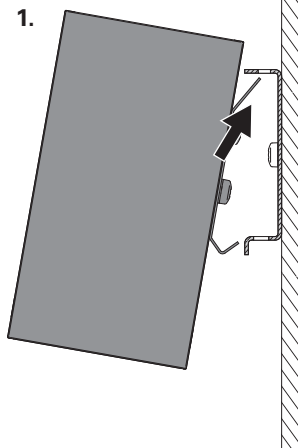


4

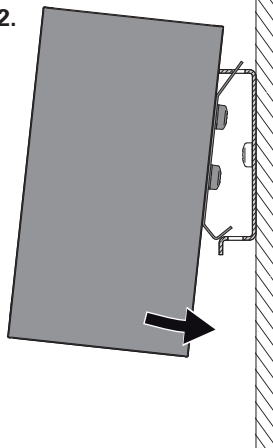


5

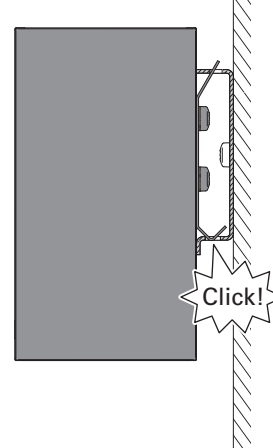
1.

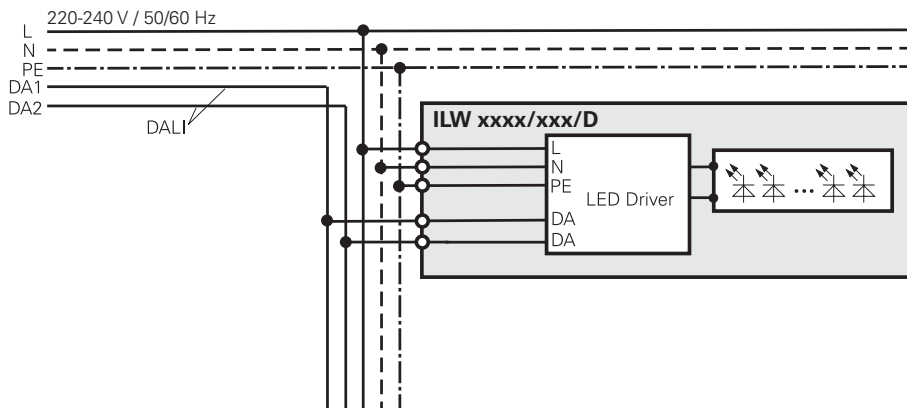


2.

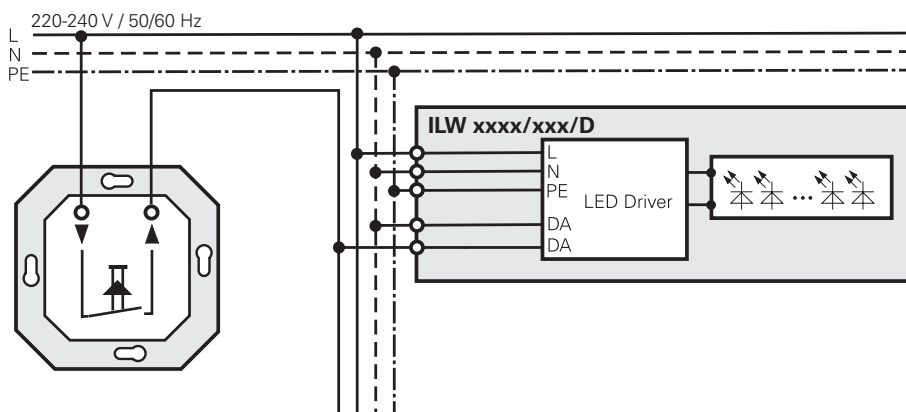


3.





- DEU** Schaltbild für die Bedienung über DALI-Bus.
- ENG** Circuit diagram for operation via DALI bus.
- FRA** Schéma de connexion pour la commande par bus DALI.
- ITA** Schema elettrico per il comando mediante bus DALI.



- DEU** Schaltbild für die Bedienung mit externen Tastern (switchDIM).
- ENG** Circuit diagram for operation via external switches (switchDIM).
- FRA** Schéma de connexion pour la commande par bouton externe (switchDIM).
- ITA** Schema elettrico per il comando con pulsanti esterni (switchDIM).

Leuchte	Einschaltstrom	Maximale Anzahl an Leitungsschutzschalter B16
Luminaire	Switch-on current	Maximum number on circuit breaker switch B16
Luminaire	Courant de mise en marche	Nombre maximum sur le disjoncteur B16
Apparecchio d'illuminazione	Corrente d'inserzione	Numero massimo sull'interruttore automatico B16
ILW 2000/8...	29 A / 180 µs	17
ILW 3000/8...	29 A / 180 µs	17

Tab. 2: Verkettungsmöglichkeiten | Interlinking options | Possibilités du câblage passant | Possibilità di concatenazione.

Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse C

This product contains light sources of energy efficiency class C

Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

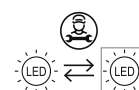
Questo prodotto contiene sorgenti luminose di classe di efficienza energetica C

Die Lichtquelle ist austauschbar durch den Hersteller, durch vom Hersteller beauftragtes Servicepersonal oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person.

The light source is replaceable by the manufacturer, by service personnel authorised by the manufacturer or by a comparably qualified person.

La source lumineuse est remplaçable par le fabricant, par le personnel de service autorisé par le fabricant ou par une personne de qualification comparable.

La sorgente luminosa può essere sostituita dal produttore, da personale di servizio autorizzato dal produttore o da una persona qualificata equivalente.

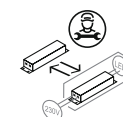


Das Betriebsgerät ist austauschbar durch den Hersteller, durch vom Hersteller beauftragtes Servicepersonal oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person

The control gear is replaceable by the manufacturer, by service personnel authorised by the manufacturer or by a comparably qualified person.

L'appareillage de commande est remplaçable par le fabricant, par le personnel de service autorisé par le fabricant ou par une personne de qualification comparable.

L'unità di alimentazione può essere sostituita dal produttore, da personale di servizio autorizzato dal produttore o da una persona qualificata equivalente.



Herbert Waldmann GmbH & Co. KG  
Peter-Henlein-Straße 5  
D-78056 Villingen-Schwenningen  
Telefon +49 (0) 77 20 / 601-0  
Telefax +49 (0) 77 20 / 601-290  
[www.waldmann.com](http://www.waldmann.com)  
[info@waldmann.com](mailto:info@waldmann.com)

Service-Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01- 170  
Service-E-Mail: [service@waldmann.com](mailto:service@waldmann.com)